



LF.082.1.97.2018

Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

Istotne postanowienia umowy

zawarta w dniu2018 r. pomiędzy:

Regionalną Dyrekcją Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25, •31-542 Kraków, NIP 676-23-87-006, REGON 120803536,
reprezentowaną przez:

Rafała Rosteckiego – Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a
....., z siedzibą w, ul., wpisaną/ym do
.....

..... NIP, REGON, reprezentowaną/ym przez:

1) –

zwaną/ym dalej „Wykonawcą”.

Umowę zawiera się w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w drodze rozeznania rynku na wydanie (opracowanie, wydruk, przetłumaczenie na język angielski przekazanych tekstów i dostarczenie do siedziby Zamawiającego) raportu laika w formacie A4 w nakładzie 50 szt oraz raportu naukowego w formacie A4 w nakładzie 250 szt. zwanego dalej postępowaniem.

Zamówienie jest realizowane w ramach projektu LIFE12 NAT/PL/000053 „Ochrona siedlisk kserotermicznych w obszarach Natura 2000 na Wyżynie Miechowskiej”.

Projekt jest finansowany ze środków Instrumentu Finansowego „LIFE+” przez Unię Europejską i Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

§ 1.

Strony oświadczają, że Umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia w trybie rozeznania rynku, na podstawie § 9 ust. 2 w związku z § 13 Regulaminu udzielania zamówień w Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska i regionalnych dyrekcjach ochrony środowiska.

§ 2.

1. Przedmiotem umowy jest: opracowanie graficzne, wydanie (skład, łamanie i wydruk), oraz dostarczenie i rozładunek w siedzibie Zamawiającego raportu laika w formacie A4 w nakładzie 50 szt oraz raportu naukowego w formacie A4 w nakładzie 250 szt. w ramach projektu LIFE 12 NAT/PL/000053 pn. „Ochrona siedlisk kserotermicznych w obszarach Natura 2000 na Wyżynie Miechowskiej”.

zwanym dalej publikacjami. Elementy składające się na publikacje:



Spełniamy wymagania EMAS – zarządzamy urzędem efektywnie, oszczędnie i prośrodowiskowo

ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, tel.: 12 61-98-127, fax: 12 61-98-122, sekretariat.krakow@rdos.gov.pl, krakow.rdos.gov.pl

- a) Raport laika (wersja papierowa – wydrukowana i zszyta) – 50 szt.
 - b) Raport naukowy (wersja papierowa – wydrukowana i zszyta) – 250 szt.
2. Szczegółowy opis realizacji zamówienia oraz opis przedmiotu zamówienia określa OPZ zawarty w Zapytaniu ofertowym.
 3. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot umowy, o którym mowa w § 2 ust. 1, zgodnie z treścią oferty złożonej w postępowaniu, w następującym terminie:.....
 4. Zamawiający, w dniu podpisania umowy przekaże Wykonawcy logotypy, ryciny itp., w zakresie określonym w OPZ.
 5. Zamawiający zatwierdzi lub zgłosi uwagi do otrzymanej koncepcji publikacji, (o której mowa w pkt 5 niniejszego paragrafu) lub rozdziałów lub partii materiału (tekstu, grafiki itp., o których mowa w pkt 6 niniejszego paragrafu), nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od daty ich otrzymania.
 6. Wykonawca, nie później niż w ciągu 2 dni kalendarzowych od daty przekazania uwag przez Zamawiającego, dostarczy poprawione propozycje, uwzględniające wyniki uzgodnień z Zamawiającym w zakresie zgłoszonych uwag.
 7. Po uzyskaniu akceptacji Zamawiającego, dla ostatecznej wersji kompletnej publikacji (wersja do druku i wersja w formacie elektronicznym).

§ 3.

1. Wykonawca zobowiązuje się:
 - a. dostarczyć cały nakład publikacji raportu laika w nakładzie 50 szt. oraz raportu naukowego w nakładzie 250 szt.) do siedziby Zamawiającego: do Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25,31-542 Kraków;
 - b. zapewnić odpowiednie opakowanie całego nakładu publikacji), stanowiącej przedmiot umowy, w celu jej ochrony przed uszkodzeniem lub pogorszeniem jej jakości w trakcie transportu, przeładunku, przesyłki i składowania; za uszkodzenia publikacji powstałe wskutek nienależytego opakowania oraz/lub transportu winę ponosi Wykonawca i jest zobowiązany, na wezwanie Zamawiającego i w terminie przez niego wskazanym dostarczyć nakład publikacji wolny od uszkodzeń;
 - c. dostarczyć i rozładować cały nakład publikacji w miejscu, wskazanym przez Zamawiającego.
 - d. przed dostarczeniem przedmiotu umowy do siedziby Zamawiającego skontaktować się z Zamawiającym, w celu umówienia terminu dostawy, która musi odbyć się w godzinach pracy urzędu.
2. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i wykonaniem (w tym nanoszenie uwag Zamawiającego) oraz dostarczeniem zamówionej publikacji do siedziby Zamawiającego ponosi Wykonawca.
3. W przypadku korzystania z usług kurierskich przy dostawie publikacji – WYKONAWCA odpowiada za wybraną firmę kurierską i jest zobowiązany do egzekwowania wymogów określonych w ust.1 lit. a-d .

§ 4.

1. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonania umowy, tj. wykonywać przedmiot umowy zgodnie z aktualnymi instrukcjami otrzymanymi od Zamawiającego, przekazanymi przez wyznaczonych pracowników, o których mowa w § 10, ust. 1.
2. Na żądanie Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia każdorazowo pełnej informacji na temat stanu realizacji umowy.
3. Jeżeli w toku wykonywania umowy Wykonawca stwierdzi zaistnienie okoliczności, które dają podstawę do oceny, że jakkolwiek część umowy nie zostanie wykonana w zakresie określonym w OPZ lub w terminie określonym w § 2 ust. 3 niezwłocznie pisemnie (pismo oraz korespondencja mailowa) powiadomi Zamawiającego o możliwości opóźnienia i przyczynie.
4. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie do 30 dni od powzięcia wiadomości o zaistnieniu tych okoliczności. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy do momentu otrzymania od Zamawiającego zawiadomienia o odstąpieniu od umowy.

§ 5.

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie umowy podwykonawcom w zakresie określonym w złożonej w postępowaniu ofercie Wykonawcy.
2. W przypadku powierzenia realizacji części usługi podwykonawcom, Wykonawca jest odpowiedzialny za działania lub zaniechania podwykonawcy, jego przedstawicieli lub pracowników, jak za własne działania lub zaniechania.



Spełniamy wymagania EMAS – zarządzamy urzędem efektywnie, oszczędnie i prośrodowiskowo

ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, tel.: 12 61-98-127 , fax: 12 61-98-122, sekretariat.krakow@rdos.gov.pl, krakow.rdos.gov.pl

§ 6.

Wykonawca oświadcza, że:

- 1) do opracowań, które powstały w wyniku wykonania umowy, w zakresie, w jakim stanowią utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity Dz.U. 2006 r., Nr 90, poz. 631 ze zm.), przysługują mu nieograniczone prawa autorskie;
- 2) opracowania nie zawierają niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie są obciążone prawami osób trzecich.

§ 7.

1. Strony uzgadniają, że za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie (słownie: 00/100) złotych brutto w tym podatek VAT, zwane dalej „wynagrodzeniem”, zgodnie z ofertą Wykonawcy złożoną w postępowaniu.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w formie przelewu na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, w terminie 21 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionych faktur.
3. Podstawą wystawienia przez Wykonawcę faktury za wykonanie przedmiotu umowy jest jego przyjęcie przez Zamawiającego potwierdzone podpisaniem protokołu odbioru, o którym mowa w § 8 ust. 1.
4. Faktura powinna odpowiadać wymaganiom formalnym wynikającym z powszechnie obowiązujących przepisów prawnych określających warunki, jakim muszą odpowiadać dowody księgowe.
5. Zamawiający zastrzega, że wypłata wynagrodzenia uzależniona jest w całości od otrzymania przez Zamawiającego dotacji na konto bankowe Projektu LIFE12 NAT/PL/000053, w przypadku opóźnienia w otrzymaniu ww. dotacji z Unii Europejskiej termin wypłaty wynagrodzenia zostaje przesunięty na dzień następujący po dniu, w którym środki wpłyną na konto Projektu LIFE12 NAT/PL/000053”.
6. Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenia na fakturze numeru lub nazwy projektu: LIFE12 NAT/PL/000053 pn. „Ochrona siedlisk kserotermicznych w obszarach Natura 2000 na Wyżynie Miechowskiej. W przypadku braku wymienionego zapisu dokument zostanie zwrócony Wykonawcy do poprawy, a czas na zapłatę liczony będzie od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
7. Adresem dla doręczenia Zamawiającemu faktury/rachunku jest: Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogińska 25 31-542 Kraków.
8. Wynagrodzenie określone w ust. 1 zawiera wszelkie koszty Wykonawcy związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym koszty opakowania, transportu (w tym należności przewozowe) oraz wyładunku zapakowanej publikacji (nakład 2500 szt.) i jej złożenie „na półkę” w miejsce wskazane przez Zamawiającego.

§ 8.

1. Strony umowy zgodnie ustalają, że dokonanie odbioru przedmiotu umowy i jego akceptacja przez Zamawiającego zostanie potwierdzona na piśmie w terminie do 2 dni od dnia dostarczenia przedmiotu umowy.
2. Jeżeli Zamawiający zgłosi w protokole odbioru zastrzeżenia i stwierdzi, że umowę wykonano w sposób niezgodny z umówionym przez Strony, to pisemnie wyznaczy Wykonawcy stosowny termin, nie dłuższy jednak niż 5 dni kalendarzowych w celu usunięcia stwierdzonych protokołem wad przedmiotu umowy. Wykonawca zobowiązuje się usunąć wady w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, bez osobnego wynagrodzenia z tego tytułu. W takim przypadku, po dokonaniu przez Wykonawcę poprawek uwzględniających uwagi Zamawiającego w terminie przez niego wskazanym, Strony przystąpią ponownie do odbioru niez zaakceptowanego przedmiotu umowy w trybie opisanym w niniejszym paragrafie.
3. Wraz z bezskutecznym upływem terminu wyznaczonego na podstawie ust. 2 Zamawiający może od umowy odstąpić i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej określonej w § 9 ust. 1 lit. c
4. Jeśli Zamawiający pomimo stwierdzonych zastrzeżeń przyjmuje przedmiot umowy, to przysługuje mu możliwość naliczenia kary umownej określonej w § 9 ust. 7 w zależności od rodzaju zastrzeżeń.

§ 9.



Spełniamy wymagania EMAS – zarządzamy urzędem efektywnie, oszczędnie i prośrodowiskowo

ul. Mogińska 25, 31-542 Kraków, tel.: 12 61-98-127 , fax: 12 61-98-122, sekretariat.krakow@rdos.gov.pl, krakow.rdos.gov.pl

1. Zamawiający może naliczyć Wykonawcy karę umowną w następujących przypadkach:
 - a) opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy, w wysokości 0,03 % kwoty brutto o której mowa w § 7 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia w realizacji umowy w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 3.
 - b) opóźnienia w przekazaniu koncepcji publikacji, o której mowa w § 2 ust. 5, w wysokości 0,2 % kwoty brutto, o której mowa w § 7 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia w realizacji umowy w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 5, tiret piąte.
 - c) odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności określonych w ust. 2, 5, 6 w wysokości 20 % kwoty brutto, o której mowa w § 7 ust. 1.
2. Jeżeli Wykonawca przekazuje przedmiot umowy obciążony wadą, Zamawiający może wedle własnego wyboru: wezwać go do przekazania przedmiotu umowy wolnego od wad i wyznaczyć mu w tym celu termin nie dłuższy niż 5 dni kalendarzowych. W takim przypadku, Wykonawca zobowiązuje się usunąć wady (w tym poprzez dostarczenie materiałów wolnych od wad w miejsce wadliwych) w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, bez osobnego wynagrodzenia z tego tytułu. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może odstąpić od umowy.
3. Jeżeli Zamawiający pomimo stwierdzenia wad, o których mowa w ust. 2, przyjmie przedmiot umowy, to może żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości do 10% należnej kwoty wynagrodzenia brutto określonej w § 7 ust. 1.
4. Za wady przedmiotu zamówienia uważa się w szczególności:
 - 1) wykonanie publikacji niezgodnie z parametrami i opisem zawartymi w OPZ;
 - 2) wykonanie publikacji niezgodnie z zaakceptowaną przez Zamawiającego koncepcją, o której mowa w § 2 ust. 5 lub wykonanie publikacji niezgodnie z zaakceptowaną ostateczną wersją publikacji i wydrukiem próbnym, o których mowa w § 2 ust. 9;
 - 3) obniżoną jakość publikacji z uwagi na cechy estetyczne (zagniecenia, zarysowania, zabrudzenia, niewyraźny druk itp.).
5. Jeżeli Wykonawca opóźni się z realizacją zamówienia tak dalece, że terminy wynikające z niniejszej umowy nie będą mogły być zrealizowane, Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy bez wyznaczenia Wykonawcy terminu dodatkowego.
6. Jeżeli Wykonawca wykonuje przedmiot umowy naruszając w sposób istotny jej postanowienia, a w szczególności: nie uwzględnia uwag zgłaszanych przez Zamawiającego do wykonanej publikacji oraz do wydruków próbnych publikacji, nie przekazuje poprawionych propozycji, nie dochowuje należytej staranności, przekazuje dzieło obciążone prawami osób trzecich, to Zamawiający może odstąpić od umowy.
7. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z należnej kwoty jego wynagrodzenia.
8. Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego jest większa od kary umownej.

§ 10.

1. Osobą uprawnioną do kontaktów w kwestiach związanych z realizacją umowy ze strony Zamawiającego jest: Izabela Banaszewska, tel. 012 619 81 27, e-mail: izabela.banaszewska.krakow@rdos.gov.pl
2. Osobą uprawnioną do kontaktów w kwestiach związanych z realizacją umowy ze strony Wykonawcy jest:....., tel., fax., e-mail:.....
3. Zmiana osoby uprawnionej do kontaktów nie stanowi zmiany umowy i może być dokonana w każdym czasie, w formie elektronicznej (mail).
4. Korespondencja robocza związana z realizacją niniejszej umowy będzie prowadzona w formie elektronicznej (mail), a faktur oraz kluczowych dla realizacji zamówienia ustaleń, pocztą w formie pisemnej i elektronicznej.
5. Wykonawca i Zamawiający są zobowiązani do wzajemnego informowania o zmianach adresu w formie elektronicznej niezwłocznie od dnia zaistnienia zmiany.

§ 11.

1. Wszelkie spory wynikłe na tle umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. Umowa została sporządzona w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy, dwa dla Zamawiającego.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie reguły i zasady wynikające w szczególności z Kodeksu cywilnego.



Spełniamy wymagania EMAS – zarządzamy urzędem efektywnie, oszczędnie i prośrodowiskowo
 ul. Mogińska 25, 31-542 Kraków, tel.: 12 61-98-127, fax: 12 61-98-122, sekretariat.krakow@rdos.gov.pl, krakow.rdos.gov.pl

Integralną część umowy stanowi:

1) załącznik nr 1: OPZ

.....
ZAMAWIAJĄCY

.....
WYKONAWCA



Spełniamy wymagania EMAS – zarządzamy urzędem efektywnie, oszczędnie i prośrodowiskowo
ul. Mogińska 25, 31-542 Kraków, tel.: 12 61-98-127 , fax: 12 61-98-122, sekretariat.krakow@rdos.gov.pl, krakow.rdos.gov.pl

